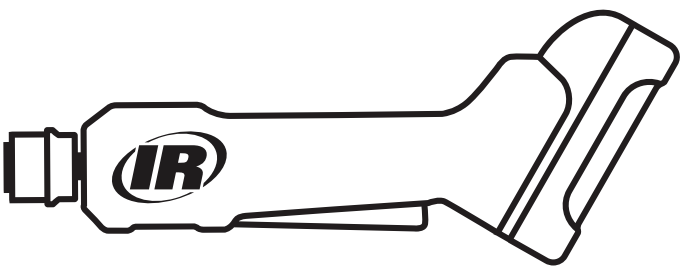
Model: G4911

Product and Safety Manual: Cordless Tire Buffer

Modèle: G4911

Manuel du produit et de sécurité: **Lustreuse de pneus sans fil**



irtools.com/manuals

Safety Information Manual
TL-G4911-SIM

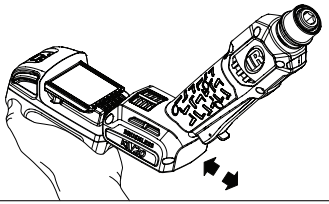
Product Information Manual
TL-G4911-PIM

Parts Information Manual
TL-G4911-PLM

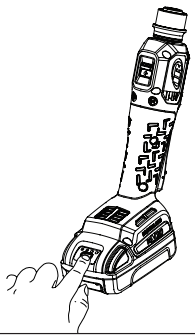
TL-G4911-PSM
Edition 1
June 2026

EN
FR

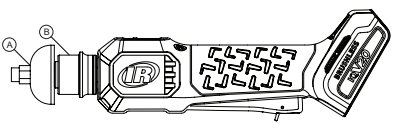
1



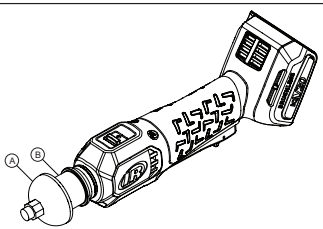
2



3



4



(Dwg. TL-G4911-PIM-1)

Product Description

This Cordless Tire Buffer is designed for drilling/reaming punctures and grinding tire surfaces for internal patchwork.

⚠ WARNING

⚠ **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

- **Responsibly recycle or dispose of batteries.** Do not puncture or burn batteries. Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury.
- **Only use tools with appropriate voltage Ingersoll Rand batteries and charger.** Use of any other batteries may create a risk of fire, personal injury or property damage.

For additional information, refer to Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832 and Battery Safety Information Manual Form 10567840.

Product Specifications

Model	Buffing RPM	Reaming RPM	Quick Change Collet	Max. Buffing Accessory Ø	Max. Reaming Accessory Ø
G4911	0-3,000	0-1,000	7/16" Hex	3"	3/8"

Model	Voltage	Battery Models	Sound level dB(A) (EN 62841)		Vibration (m/s²) (EN 62841)	
	V, DC		†Sound Pressure Level (L_{pA})	‡Sound Power Level (L_{wA})	a_h	*K
G4911	20	BL2012 and BL2022	66.1	74.1	1.7	1.5

†K_{pA} = 3 dB measurement uncertainty
‡K_{wA} = 3 dB measurement uncertainty
*K = Vibration measurement uncertainty

Sound/Vibration values determined according to EN 62841-2-23:2023.

Intertek 5026893

Conforms to UL STD. 62841-1.
Certified to CSA STD. C22.2 No. 62841-1.

⚠ WARNING

Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.

Reamer Bits/Buffing Wheel Installation

Refer to Figure 3 on page 2.

⚠ WARNING

Always remove the battery pack, before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool or any accessory.

1. Move the Collet (B) forward and hold it.
2. Insert the Attachment (A) into the Collet (B).
3. Release the Collet (B).
4. Check to ensure the Attachment (A) is held securely in the Collet (B).

Reamer Bits/Buffing Wheel Adjustment

Refer to Figure 4 on page 2.

⚠ WARNING

Always remove the battery pack, before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool or any accessory.

1. Move the Collet (B) forward.
2. Move the Attachment (A) to desired position.
3. Release the Collet (B).

Environmental Protection

When life of **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger environment.

Product Safety Information

Recommended Accessories

Accessories for a power tool are defined as items that are installed in or on the tool and become the working interface between the tool and the work piece. They are typically consumable and can be purchased separately from the tool. Accessories should be selected to match the work being done and the material being worked. All warning and recommendations of the accessory manufacturer must be followed in addition to the warning given here. Failure to observe these warnings could result in death or serious injury.

This Cordless Tire Buffer is designed to use accessories such as tire buffing cones and reamers specifically for the service and repair of rubber tires. Do not use grinding or cut-off wheels, circular saw blades, or router cutters with this Cordless Tire Buffer.

⚠ WARNING

General Safety Rules

- **It is your responsibility to make this safety information available to others that will operate this product.** Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.
- **Always install, operate, inspect and maintain this product in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Compliance is your responsibility. Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.

Work Area Safety

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- **Be aware of buried, hidden or other hazards in your work environment. Do not contact or damage cords, conduits, pipes or hoses that may contain electrical wires, explosive gases or harmful liquids.** Electric shock, fire or personal injury may result.

Electrical Safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Residual Current Device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing, jewellery, or have long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery, or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Prevent exposure and breathing of harmful dust and particles created by power tool use.**
  a. Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
     i. Lead from lead based paints,
     ii. Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
     iii. Arsenic and chromium from chemically treated lumber.
  b. Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- **Stop using any tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs.** Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Power tools can vibrate in use. Seek medical advice before resuming use.
- **The vibration emission during actual use of power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used.** Take appropriate safety measure to protect the operator, based on an estimation of exposure during actual usage.
- **Avoid contact with moving parts of tool.** Tool and/or accessories may briefly continue their motion after power is removed creating a risk of entanglement or other personal injury.
- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

Power Tool Use and Care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on or off.** Any power tool that cannot be controlled by the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control. Keep handles clean and dry to maintain control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- **When wearing gloves always be sure that the gloves will not prevent the throttle mechanism from being released.** Personal injury may result.
- **Do not remove any labels. Replace any damaged label.** Labels provide information required for safe use of the product.

Battery Tool Use and Care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery pack.** Use of any other battery pack may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidently occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C (265 °F) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **Ensure switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tool with the switch on invites accidents.
- **Disconnect battery pack from tool or place the switch in a locked off position before making any adjustments or changing accessories.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Electric tools will overheat if they remain on when the tool motor is severely loaded, stalled or otherwise kept from rotating. Turn tool off when this occurs.** Continuing to power tool in this condition may result in heat, smoke or fire with injury or property damage.
- **Disconnect battery pack from tool before storing tool or placing in a tool box or bag. Accidental starting while storing or transporting may cause several hazardous conditions including an overheated tool.** Uncontrolled tool operation may cause various hazards including heat, smoke or fire.
- **Do not block the housing cooling air holes as this may cause overheating of the tool.** Use of the tool in this condition may result in heat, smoke or fire with injury or property damage.
- **The tool may overheat during continuous use or other severe duty cycles. Immediately stop operation and let the tool cool if any part of the tool becomes too hot to touch or if there is any indication of smoke from the motor.** Continuing to use the tool under these conditions will cause tool damage and may result in injury or property damage from heat or fire.
- **Immediately stop use and replace any battery that gets excessively warm in use or offers very short usage times.** Typically these batteries have a high number of charge/discharge cycles or may be old or damaged. Continuing to use an impaired battery may result in injury or property damage from heat, fire or explosion.
- **Do not modify this tool, safety devices, or accessories.** Unauthorized modifications may result in electric shock, fire or personal injury.
- **Use only accessories that are recommended by Ingersoll Rand for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.
- **When wearing gloves always be sure that the gloves will not prevent the throttle mechanism from being released.** Personal injury may result.
- **Do not remove any labels. Replace any damaged label.** Labels provide information required for safe use of the product.
- **Ambient temperature range during operation and storage: 0 °C-45 °C (32 °F-113 °F).**
- **Recommended ambient temperature range during charging: 5 °C-40 °C (41 °F-104 °F).**

Service

- **Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

- **When servicing a tool, use only genuine Ingersoll Rand replacement parts and follow all Maintenance Instructions.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.
- **Do not dispose of batteries in fire, incinerate or heat above 100 °C (212 °F).** Batteries present a risk of fire or chemical burn if mistreated.
- **Responsibly recycle or dispose of batteries in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Improper disposal may endanger the environment.

⚠ WARNING

Product Specific Safety Rules

- **Hold tool by insulating gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool or fasteners may contact hidden wiring.** Cutting tool or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Socket mounting of accessories must match the chuck of Tire Buffer.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Use only the accessories listed in the manual (one buffing, one small reamer bit, and one large reamer bit).** Loss of control can cause personal injury.
- **When a suspension device is used, ensure that it is securely fastened.** Failure to secure may result in loss of control, unexpected motion, or dropping of the tool.
- **Keep clear of pinch point between reaction bar or support handles and any fixed object in work area.** Pinching or other injury may occur.
- **Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.** Anticipate and be alert for sudden changes in motion, reaction torques, or forces during start up and operation. The operator should change posture during extended tasks, which can help avoid discomfort and fatigue.
- **Appropriate controls to reduce the risk from noise hazards may include actions such as damping materials to prevent workpieces from "ringing".**
- **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.

Product Specific Safety Rules (Tire Buffer Only)

- **Operation such as drilling is not recommended to be performed with tools that function as a buffer.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- **Ensure work pieces are secure.** Use clamps or vises to hold work piece whenever possible.
- **Failure of the workpiece, the rotating parts of the tool or accessory, or debris from the material being worked, can generate high-velocity projectiles.**
- **Before starting this tool and during operation, the operator shall pay attention that no bystanders are in the vicinity.**
- **After installing an accessory, make certain no one is in front of or in line with the rotating accessory.** Be aware that it may fail at this time if it is defective, improperly mounted or the wrong size and speed. Stop immediately if considerable vibration or other defects are detected. Shut off the power tool and determine the cause.
- **Do not use this tool if the actual free speed exceeds the rated rpm.** Check the free speed of the tool before installing an accessory, after all tool repairs, before each job and after every 8 hours of use. Check speed with a calibrated tachometer, without any accessory installed.
- **Do not use any accessory whose maximum operating speed, as defined by its manufacturer, is less than the rated speed of the tool.**
- **Ensure that the accessory is correctly mounted and tightened before use.**
- **To prevent excessive overhang, the shaft of the accessory shall be inserted to the full depth of the gripping jaws of the collet and the resulting overhung length shall be no greater than the inserted depth.**
- **Inspect collet, threads and nut for damage and wear prior to mounting accessory.** Thread-on collets shall be securely seated against the driving member.

Dust and fume hazards

- **Wear appropriate respiratory protection if dust or fumes are present in the work area.**
- **Dust and fumes generated when using power tools, and existing dust disturbed by their use, can cause ill health (for example, cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis). Risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential. The priority shall be to control them at the source.**
- **Direct the exhaust so as to minimize disturbance of dust in a dust-filled environment.**

- **All integral features or accessories for the collection, extraction or suppression of airborne dust of fumes should be correctly used and maintained in accordance with the manufacturer's instruction.**
- **Do not use this tool on materials whose dust or fumes are flammable or that can cause a potentially explosive environment.**
- **Accessories should be selected, inspected, properly installed, maintained and replaced when worn to prevent an unnecessary increase in dust of fumes.**

Accessory hazards

- Ensure that the accessory is correctly mounted and tightened before use.
- Use only sizes and types of accessories that are recommended by the tool manufacturer; do not use other types or sizes of accessories.
- Inspect all accessories prior to mounting. Do not use an accessory that is chipped, cracked, non-concentric, excessively worn or otherwise damaged.
- Do not use a accessory that has been exposed to freezing temperatures, extreme temperature changes, high humidity, solvents, water or other liquids.
- Make certain the accessory properly fits the shaft. The accessory should not fit too snugly or too loosely. Do not use reducing bushings to adapt an accessory to any shaft unless such bushings are supplied by and recommended by the accessory manufacturer.
- When accessories are supplied with reducing bushings, the user shall ensure that the bushing does not interfere and that the clamping force provides sufficient rotational driving action to prevent the accessory from slipping.
- Always match collet size with accessory shaft size.
- Do not use grinding or cut-off wheels with a rotary Die Grinder and Tire Buffer.
- Accessory manufacturers' safety precautions and warnings, operating restrictions, and installation or mounting instructions shall be followed, unless it contradicts information provided in this manual or other literature provided with the tool. For contradictory information follow whichever is the most restrictive guideline.

Safety and Symbol Identification



Wear Eye and Hearing Protection



Read Manuals before Operating Product



Return waste material for recycling.



Do not dispose of this product with household waste material.

(Dwg. 16589525_EN)

Safety Information - Explanation of Safety Signal Words

DANGER	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.
NOTICE	Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

Parts and Maintenance

CAUTION

The use of other than genuine Ingersoll Rand replacement parts may result in safety hazards, decreased tool performance and increased maintenance, and may invalidate all warranties.
Repairs should be made only by Authorized trained personnel. Consult your nearest Ingersoll Rand Authorized Service Center.

NOTICE

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.
Manuals can be downloaded from irtools.com/manuals
Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

FR

Description du Produit

Ce tampon de pneus sans fil est conçu pour percer/aléser les crevaisons et poncer les surfaces des pneus pour les réparations internes.

⚠ AVERTISSEMENT

⚠ **AVERTISSEMENT: Lisez attentivement tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil.** Le non-respect de celles-ci peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conserver la totalité des avertissements et instructions fournis pour d'éventuelles consultations ultérieures. Le terme « outil » dans tous les avertissements cidessous fait référence à votre outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur batterie (sans fil).

- **Recyclez ou éliminez les piles en respectant l'environnement.** Ne pas perforer ou brûler les piles. Une élimination incorrecte des piles peut nuire à l'environnement ou causer des blessures.
- **N'utilisez les outils qu'avec des piles et chargeurs Ingersoll Rand de tension appropriée.** L'utilisat ion d'autres piles peut constituer un risque d'incendie, de blessure ou de dégâts matériels.

Pour plus d'informations, se reporter au manuel d'information sur la sécurité du chargeur de batterie 10567832 et au manuel d'information sur la sécurité de la batterie 10567840.

Spécifications du produit

Modèle	Vitesse de lustrage	Tr/min d'alésage	Pince de serrage à changement rapide	Max. Accessoire de lustrage Ø	Max. Ø d'accessoire d'alésage
G4911	0-3,000	0-1,000	7/16" Hexagone	3"	3/8"

Modèle	Tension	Modèles de batterie	Niveau Sonore dB(A) (EN 62841)		Vibration (m/s^2) (EN 62841)	
	V, DC		†Niveau de pression acoustique (L_{pA})	‡Niveau de puissance acoustique (L_{wA})	a_h	*K
G4911	20	BL2012 et BL2022	66.1	74.1	1.7	1.5

†K_{pA} = incertitude de mesure 3 dB
‡K_{wA} = incertitude de mesure 3 dB
*K = incertitude de mesure (Vibration)

Valeurs acoustiques et vibratoires déterminées selon la norme EN 62841-2-23:2023.

Intertek 5026893

Conforme à UL STD. 62841-1.
Certifié à CSA STD. C22.2 No. 62841-1.

⚠ AVERTISSEMENT

Les valeurs sonores et vibratoires ont été mesurées dans le respect des normes de tests reconnues au niveau international. L'exposition de l'utilisateur lors d'une application d'outil spécifique peut différer de ces résultats. Par conséquent, il faut utiliser des mesures sur site afin de déterminer le niveau de risque de cette application spécifique.

Installation des mèches d'alésoir et des disques de lustrage

Reportez-vous à la figure 3, page 2.

⚠ AVERTISSEMENT

Retirez toujours le bloc batterie avant d'installer, de déposer ou d'ajuster un accessoire sur cet outil, ou avant d'entreprendre une quelconque opération de maintenance sur le produit ou l'un de ses accessoires.

1. Déplacer la pince de serrage (B) vers l'avant et la maintenir.
2. Insérer la fixation (A) dans la pince de serrage (B).
3. Relâcher la pince de serrage (B).
4. Vérifier que la fixation (A) est bien maintenue dans la pince de serrage (B).

Réglage des mèches d'alésoir et des disques de lustrage

Reportez-vous à la figure 4, page 2.

⚠ AVERTISSEMENT

Retirez toujours le bloc batterie avant d'installer, de déposer ou d'ajuster un accessoire sur cet outil, ou avant d'entreprendre une quelconque opération de maintenance sur le produit ou l'un de ses accessoires.

1. Déplacer la pince de serrage (B) vers l'avant.

2. Déplacer la fixation (A) dans la position souhaitée.

3. Relâcher la pince de serrage (B).

Protection de L'environnement

Après expiration de la durée de vie du produit électrique **Ingersoll Rand**, ce dernier doit être recyclé conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.). Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.

Informations de Sécurité du Produit

Accessoires recommandés

Les accessoires d'un outil sont définis en tant qu'éléments qui sont installés dans ou sur l'outil et qui deviennent l'interface de travail entre l'outil et la pièce à travailler. Il s'agit typiquement de consommables qui peuvent être achetés séparément de l'outil. Les accessoires doivent être sélectionnés pour coïncider avec le travail à faire et le matériau usiné. Toutes mises en garde et recommandations de la part du fabricant de l'accessoire doivent être suivies en plus de celles données ici. Un non-respect de ces recommandations pourrait conduire à la mort ou à de graves blessures.

Cette polisseuse de pneus sans fil est conçue pour utiliser des accessoires tels que des cônes de polissage de pneus et des alésoirs spécifiquement destinés à l'entretien et à la réparation des pneus en caoutchouc. Ne pas utiliser de disques de meulage ou de coupe, de lames de scie circulaire ou de fraises avec cette polisseuse de pneus sans fil.

⚠ AVERTISSEMENT

Règles de Sécurité Générales

- **Il vous incombe de transmettre les présentes informations de sécurité à tous les utilisateurs du produit.** Le non-respect de ces normes et réglementations peut provoquer des blessures.
- **Installez, utilisez, inspectez et entretenez toujours ce produit conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.).** Vous êtes responsable du respect de ces normes. Le non-respect de ces normes et réglementations peut provoquer des blessures.

Sécurité Du Lieu De

- **Maintenez votre lieu de travail propre et bien éclairé.** Des établis en désordre et des surfaces sombres sont susceptibles de provoquer des accidents.
- **N'utilisez pas les outils dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les outils provoquent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées.
- **Tenez les spectateurs et enfants éloignés pendant l'utilisation de l'outil.** Tout moment d'inattention de votre part peut entraîner une perte du contrôle de l'outil.
- **Faites attention aux risques de danger enfouis, cachés ou autres dans votre environnement de travail. Ne touchez et n'endommagez pas les cordons, conduits, canalisations ou tuyaux pouvant contenir des fils électriques, des gaz explosifs ou des liquides dangereux.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.

Sécurité Électrique

- **Les fiches des outils doivent correspondre aux prises. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation quelle qu'elle soit avec des outils reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduisent les risques de choc.
- **Évitez tout contact avec les surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre.
- **Les outils électriques doivent être conservés à l'abri de la pluie et de toute humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil augmente le risque de choc électrique.

- **Utilisez convenablement le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Assurez-vous que le cordon est placé à distance des sources de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou entremêlés augmentent les risques de choc électrique.
- **Lors de l'utilisation d'un outil en extérieur, utilisez une rallonge adaptée à ce type d'utilisation.** L'utilisation d'un câble adapté pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Face à l'obligation d'utiliser un outil électrique dans un site humide, il convient de protéger l'alimentation électrique par un dispositif différentiel résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR permet de réduire les risques de chocs électriques.

Sécurité de L'utilisateur

- **Restez vigilant et attentif et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de cet outil. N'utilisez pas cet outil en cas de fatigue ou sous l'influence de la drogue, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention au cours de l'utilisation de ces outils suffit pour provoquer de graves blessures.
- **Utilisez un équipement de protection individuelle. Protégez-vous toujours les yeux.** Des équipements de sécurité, tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques ou des protections auditives utilisés dans des conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou l'ensemble batterie, de prendre ou de porter l'outil.** Transporter des outils électriques avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher des outils alors que l'interrupteur est en position Marche peut provoquer des accidents.
- **Retirez toute clavette de calage ou clé à chocs avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé ou une clavette restée attachée à un élément rotatif de l'outil peut provoquer des blessures.
- **Ne présumez pas de vos forces. Soyez toujours bien positionné et en équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil dans les situations inattendues.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ou de cheveux longs. Éloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- **Si des appareils sont fournis pour le raccordement de matériel d'extraction et de collecte de poussière, vérifiez qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- **Ce n'est pas parce que vous utilisez fréquemment les outils et que ces derniers vous sont familiers que vous devez faire preuve de complaisance et ignorer les principes de sécurité des outils.** Une imprudence peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.
- **Évitez toute exposition ou inhalation de poussières et de particules dangereuses générées par l'utilisation de l'outil.**
  a. Certaines poussières générées par ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques cancérigènes pouvant entraîner des anomalies congénitales ou des risques de malformations génétiques. Certains de ces produits chimiques sont:
     i. le plomb issu de peintures à base de plomb,
     ii. la silice cristallisée utilisée pour les briques, le ciment et autres produits de maçonnerie, e
     iii. l'arsenic et le chrome issus du bois traité chimiquement.
  b. Les risques liés à ces expositions dépendent de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour limiter l'exposition à ces produits chimiques: travaillez dans un lieu bien ventilé avec des équipements de sécurité adéquats, tels que des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.
- **Cessez d'utiliser un outil en cas de malaise, d'engourdissement ou de douleur.** Des vibrations, des mouvements répétés ou des positions inconfortables peuvent présenter des risques pour vos mains et vos bras. Ces outils peuvent émettre des vibrations en cours d'utilisation. Consultez un médecin avant de les utiliser à nouveau.
- **L'émission de vibrations pendant le fonctionnement de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation.** Prenez les mesures de sécurité qui s'imposent pour assurer la protection de l'opérateur, en fonction de l'estimation de l'exposition au cours de l'utilisation réelle.
- **Évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'outil.** L'outil et/ou ses accessoires peuvent continuer à être en mouvement pendant un bref instant suite à la mise hors tension, pouvant ainsi présenter des risques d'empêtrement ou d'autres blessures.
- **Utilisez des vis ou tout autre moyen pour sécuriser et assurer le support de la pièce de fabrication sur une plate-forme stable.** Le fait de tenir un élément à bout de bras ou contre vous constitue une source d'instabilité et peut conduire à la perte de contrôle de l'outil.

Utilisation Et Maintenance De L'outil

- **N'exercez pas de pression trop importante sur l'outil lors de son utilisation. Utilisez l'outil correspondant au type de travail que vous effectuez.** Dans le cadre de l'utilisation pour laquelle il a été conçu, un outil fonctionne mieux et de manière plus sûre.
- **N'utilisez pas cet outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre sous et hors tension.** Tout outil ne pouvant pas être contrôlé par l'interrupteur présente des risques et doit être réparé.
- **Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc batterie (s'il est amovible) de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement de l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise sous tension accidentelle de l'outil.
- **Stockez les outils inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne non familiarisée avec l'outil ou avec ces instructions l'utiliser.** Ces outils peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés par des personnes non qualifiées.
- **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez tout désalignement ou accrochage des pièces mobiles, ainsi que toute rupture des éléments ou toute autre condition pouvant altérer le fonctionnement de l'outil. Si celui-ci est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** Beaucoup d'accidents surviennent suite à un mauvais entretien des outils.
- **Faites en sorte que les outils coupants restent aiguisés et propres.** Des outils bien entretenus, avec des lames aiguisées, verront leur fonctionnement amélioré et seront plus faciles à manier. Gardez les poignées propres et sèches pour conserver le contrôle des outils.
- **Utilisez l'outil, les accessoires, les pièces, etc. conformément à ces instructions et de la manière prévue, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de l'outil pour des opérations autres que celles prévues peuvent vous mettre en danger.
- **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes et les surfaces de préhension ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûr de l'outil dans des situations inattendues.
- **Si vous portez des gants, assurez-vous qu'ils n'entravent pas la course de la gâchette.** Cela pourrait provoquer des blessures.
- **Ne retirez aucune étiquette. Remplacez toute étiquette endommagée.** Ces étiquettes fournissent des informations utiles pour une utilisation sûre de ce produit.

Utilisation Et Maintenance Des Outils Sur Batterie

- **Utilisez exclusivement le type de chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur peut être approprié pour un type de bloc batterie mais créer un risque d'incendie avec un autre type de bloc batterie.
- **N'utilisez l'outil qu'avec le bloc de piles prévu à cet effet.** L'utilisation d'un autre bloc de piles peut constituer un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc batterie, tenez-le éloigné d'autres objets en métal, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou tout autre petit objet en métal, pouvant établir une connexion d'une borne à une autre.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Dans des conditions extrêmes, la pile peut rejeter du liquide ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyez abondamment à l'eau claire. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide éjecté de la pile peut entraîner des irritations ou des brûlures.
- **N'utilisez pas un bloc batterie ou un outil endommagé ou altéré.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent présenter un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou une blessure.
- **N'exposez pas un bloc batterie ou un outil à une flamme ou à une température excessive.** Une exposition à une flamme ou une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut entraîner une explosion.
- **Observez l'ensemble des instructions de charge et ne chargez pas le bloc batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures mentionnée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- **Assurez-vous que l'interrupteur est réglé sur ARRÊT avant d'insérer le bloc de piles.** L'insertion du bloc de piles dans l'outil avec l'interrupteur réglé sur MARCHE peut entraîner des accidents.
- **Retirez le bloc de piles de l'outil ou mettez l'interrupteur sur la position ARRÊT avant de procéder à des réglages ou de changer des accessoires.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise sous tension accidentelle de l'outil.
- **Les outils électriques surchauffent si vous continuez de les utiliser lorsque leur moteur subit une charge excessive, cale ou ne peut pas tourner. Arrêtez l'outil lorsque cela se produit.** Si vous continuez de l'utiliser, cela peut générer de la chaleur, de la fumée ou un incendie pouvant entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

- **Retirez le bloc de piles de l'outil avant de stocker ce dernier ou de le mettre dans une boîte à outils ou un sac. Toute mise sous tension accidentelle durant le stockage ou le transport peut engendrer des situations dangereuses, notamment une surchauffe de l'outil.** Le fonctionnement non contrôlé de l'outil peut engendrer des situations dangereuses telles qu'une surchauffe, de la fumée ou un incendie.
- **Ne bloquez pas les aérations car cela pourrait provoquer la surchauffe de l'outil.** Si vous l'utilisez dans de telles conditions, cela peut générer de la chaleur, de la fumée ou un incendie pouvant entraîner des blessures ou des dégâts matériels.
- **L'outil peut surchauffer en cas d'utilisation continue ou forcée. Cessez immédiatement d'utiliser l'outil et laissez-le refroidir si l'une de ses parties devient brûlante ou si de la fumée s'échappe du moteur.** L'utilisation de l'outil en ces conditions endommagera l'outil et risque de provoquer des blessures ou des dégâts par la chaleur ou le feu.
- **Cessez immédiatement d'utiliser l'outil et remplacez toute batterie s'échauffant de manière inhabituelle ou n'offrant qu'une autonomie réduite. Les batteries présentent généralement une capacité importante de cycles de chargement/déchargement. Il est donc possible qu'elles soient trop anciennes ou endommagées.** L'utilisation d'une batterie en mauvais état peut provoquer des blessures ou des dégâts dus à la chaleur, au feu ou à une explosion.
- **N'essayez jamais de modifier cet outil, les dispositifs de sécurité ou les accessoires.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.
- **Utilisez uniquement les accessoires recommandés par Ingersoll Rand pour votre modèle.** Des accessoires utilisables avec un outil spécifique peuvent s'avérer dangereux sur un autre.
- **Si vous portez des gants, assurez-vous qu'ils n'entravent pas la course de la gâchette.** Cela pourrait provoquer des blessures.
- **Ne retirez aucune étiquette. Remplacez toute étiquette endommagée.** Ces étiquettes fournissent des informations utiles pour une utilisation sûre de ce produit.
- **Plage de température ambiante pendant le fonctionnement et le stockage: 0 °C-45 °C (32 °F-113 °F).**
- **Plage de température ambiante recommandée pendant le chargement: 5 °C-40 °C (41 °F-104 °F).**

Entretien

- **Faites entretenir votre outil par des réparateurs qualifiés et n'utilisez que des pièces de rechange identiques.** Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outil.
- **Ne réparez jamais les blocs batteries endommagés.** Les blocs batteries ne peuvent être réparés que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.
- **Pour la réparation des outils, n'utilisez que des pièces détachées Ingersoll Rand d'origine et suivez scrupuleusement les instructions de maintenance.** L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des consignes de maintenance peuvent représenter un risque de choc électrique ou de blessure.
- **Ne jetez pas les piles dans le feu, ne les incinérez pas ou ne les exposez pas à une température supérieure à 100 °C (212 °F).** Les piles présentent un risque d'incendie ou de brûlure chimique lorsqu'elles sont manipulées de façon inadéquate.
- **Recyclez ou mettez au rebut les piles conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.).** Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.

⚠ AVERTISSEMENT

Règles de Sécurité Spécifiques au Produit

- **Tenez l'outil au niveau des surfaces isolantes de la poignée lors d'une utilisation où l'outil de découpe ou des fixations pourraient entrer en contact avec des câbles cachés.** Un outil de découpe ou des fixations en contact avec un câble « sous tension » peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique conductrices, ce qui représente un risque de choc électrique pour l'utilisateur.
- **La fixation des accessoires doit correspondre au mandrin du tampon de pneus.** Les accessoires ne correspondant pas au matériel de montage de l'outil se déséquilibreront et vibreront de manière excessive, ce qui pourrait engendrer une perte de contrôle.
- **N'utilisez que les accessoires indiqués dans le manuel (un accessoire de lustrage, de petit alésoir et de grand alésoir).** La perte de contrôle peut entraîner des blessures.
- **Lorsqu'un dispositif de suspension est utilisé, assurez-vous qu'il est convenablement fixé.** Le non-respect de ces consignes de sécurité pourrait entraîner une perte de contrôle, un mouvement inattendu ou une chute de l'outil.
- **Évitez tout point de pincement entre la barre de réaction ou les poignées de support et tout objet fixé sur le lieu de travail.** Risque de pincement ou d'autres blessures.

- **Veiller à être en appui stable et équilibré. Ne dépassez pas cette position lors de l'utilisation de cet outil.** Anticiper et être attentif aux modifications soudaines des mouvements, des couples de réaction et des forces au démarrage et pendant l'utilisation de l'outil. L'opérateur doit changer de posture pendant les longues tâches, ce qui permet d'éviter la gêne et la fatigue.
- **Les contrôles appropriés pour la réduction des risques liés au bruit peuvent comprendre des actions telles que l'amortissement sonore des matériaux afin d'éviter que les pièces à travailler ne « résonnent ».**
- **Ne modifiez pas cet outil électrique pour l'utiliser d'une manière qui n'est pas spécifiquement conçue et spécifiée par le fabricant de l'outil.** Une telle modification peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.

Règles de Sécurité Spécifiques au Produit- (Tampon de pneus uniquement)

- **Il n'est pas recommandé d'effectuer des opérations telles que le forage avec des outils faisant office de tampon.** La réalisation de tâches pour lesquelles l'outil n'a pas été conçu peut être source de danger et de blessures.
- **S'assurer que les pièces sont bien fixées.** Utiliser des pinces ou des étaux pour maintenir la pièce chaque fois que cela est possible.
- **La rupture de la pièce, les pièces rotatives de l'outil ou de l'accessoire, ou les débris du matériau travaillé, peuvent générer des projectiles à grande vitesse.**
- **Avant de mettre l'outil en marche et pendant son fonctionnement, l'opérateur doit veiller à ce qu'aucune personne ne se trouve à proximité.**
- **Après avoir installé un accessoire, s'assurer que personne ne se trouve devant ou dans l'axe de l'accessoire en rotation.** Il se peut qu'il tombe en panne à ce moment-là s'il est défectueux, incorrectement monté ou s'il n'a pas la bonne taille et la bonne vitesse. Arrêter immédiatement si des vibrations importantes ou d'autres défauts sont détectés. Arrêter l'outil électrique et déterminer la cause.
- **Ne pas utiliser cet outil si la vitesse libre réelle est supérieure à la vitesse nominale.** Vérifier la vitesse libre de l'outil avant d'installer un accessoire, après toute réparation de l'outil, avant chaque travail et après toutes les 8 heures d'utilisation. Vérifier la vitesse à l'aide d'un tachymètre étalonné, sans aucun accessoire installé.
- **Ne pas utiliser d'accessoires dont la vitesse maximale de fonctionnement, telle que définie par le fabricant, est inférieure à la vitesse nominale de l'outil.**
- **S'assurer que l'accessoire est correctement monté et serré avant utilisation.**
- **Pour éviter un dépassement excessif, la tige de l'accessoire doit être insérée jusqu'à la profondeur totale des mâchoires de la pince de serrage et la longueur en dépassement qui en résulte ne doit pas être supérieure à la profondeur d'insertion.**
- **Inspecter la pince de serrage, les filetages et l'écrou pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou usés avant de monter l'accessoire.** Les pinces de serrage à visser doivent être solidement fixées contre l'élément moteur.

Risques liés à la poussière et aux émanations

- **Portez une protection respiratoire appropriée si de la poussière ou des émanations sont présentes dans la zone de travail.**
- **La poussière et les émanations générées lors de l'utilisation des outils électriques, ainsi que la poussière existante qui s'envole suite à cette utilisation, peuvent entraîner des maladies (par exemple, cancer, anomalies congénitales, asthme et/ou dermatite).** L'évaluation des risques et la mise en place de contrôles appropriés pour ces risques sont essentielles. Il est prioritaire de les contrôler à la source.
- **Orientez l'échappement de façon à réduire au minimum la levée de poussière dans un environnement rempli de poussières.**
- **Tous les accessoires ou fonctionnalités intégré(e)s pour la récupération, l'extraction ou la suppression de la poussière ou des émanations présentes dans l'air doivent être correctement utilisé(e)s et entretenu(e)s conformément aux instructions du fabricant.**
- **N'utilisez pas cet outil pour usiner des matériaux dont les poussières ou fumées sont inflammables ou peuvent générer un environnement explosif.**
- **Les accessoires doivent être sélectionnés, inspectés, correctement installés, entretenus et remplacés en cas d'usure pour éviter une augmentation inutile de poussière ou de fumées.**

Risques concernant les accessoires

- Assurez-vous que le disque de meulage est monté et serré correctement avant l'utilisation.
- Utiliser uniquement les tailles et les types d'accessoires recommandés par le fabricant de l'outil; ne pas utiliser d'autres types ou tailles d'accessoires.
- Inspecter tous les accessoires avant le montage. Ne pas utiliser un accessoire ébréché, fissuré, non centré, excessivement usé ou autrement endommagé.

- Ne pas utiliser un accessoire qui a été exposé au gel, à des changements de température extrêmes, à une forte humidité, à des solvants, à de l'eau ou à d'autres liquides.
- S'assurer que l'accessoire s'adapte correctement à l'arbre. L'accessoire ne doit être ni trop serré ni trop lâche. Ne pas utiliser de douilles de réduction pour adapter un accessoire à un arbre, sauf si ces douilles sont fournies et recommandées par le fabricant de l'accessoire.
- Lorsque les accessoires sont fournis avec des douilles de réduction, l'utilisateur doit s'assurer que la douille n'interfère pas et que la force de serrage fournit une action d'entraînement en rotation suffisante pour empêcher l'accessoire de glisser.
- Toujours faire correspondre la taille de la pince de serrage à la taille de l'arbre de l'accessoire.
- Ne pas utiliser de meule ou de disque à tronçonner avec une meuleuse rotative et un tampon de pneus.
- Les précautions de sécurité et avertissements du fabricant de l'accessoire, les restrictions d'utilisation et les instructions d'installation et de montage doivent être suivis, à moins qu'elles n'entrent en contradiction avec les informations données dans ce manuel ou toute autre documentation fournie avec l'outil. Dans le cas d'informations contradictoires, suivez les recommandations les plus restrictives.

Sécurité et identification des symboles



Portez une protection oculaire et auditive



Lisez attentivement les manuels avant d'utiliser le produit



Retourner les déchets pour recyclage.



Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.

(Dessin 16589525_FR)

Informations de Sécurité - Explication des Symboles de Sécurité

DANGER	Signale une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.
AVERTISSEMENT	Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.
ATTENTION	Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.
AVIS	Signale une information ou une règle de l'entreprise en rapport direct ou indirect avec la sécurité du personnel ou avec la protection des biens.

Pièces Détachées et Maintenance

ATTENTION

L'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces d'origine Ingersoll Rand peut remettre en cause la sécurité, réduire les
performances de l'outil et requérir une maintenance accrue, de même qu'elle peut annuler toutes les garanties. Les réparations doivent être assurées exclusivement par du personnel qualifié et agréé. Consultez le centre de service Ingersoll Rand agréé le plus proche.

AVIS

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.
Les manuels peuvent être téléchargés sur le site irtools.com/manuals
Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

EU Declaration of Conformity

Table 1. Declaration of Conformity Requirement

1	**Date of Issue**	June 2026
2	**Manufacturer Name and Address**	Ingersoll Rand Industrial Ireland Ltd. / Lakeview Dr, Swords, IE
3	**Object of Declaration**	Cordless Tire Buffer (model) G4911 Serial Number Range: DC26F010001 --> DC36M319999
4	**Directive(s) Conformity/ Standard(s) Compliance**	MR (EU) 2023/1230 (Machinery)/ EN 62841-1:2015+A11:2022 and EN ISO 12100:2010
		2014/30/EU (EMC)/ EN IEC 55014-1:2021 and EN IEC 55014-2:2021
		2011/65/EU (RoHS)/ EN IEC 63000:2018
		2012/19/EU (WEEE)
5	**Tech File Author Name (EU) Title/Position**	Alexis Flipo Product Engineering Manager
6	**Declaration Author Name Title/Position**	Joshua Odell Johnson Engineering Director

EN - This declaration is issued on this day [1] under the sole responsibility of the manufacturer [2]. The object of the declaration [3 Model/Serial Number Range] is in conformity with the provisions of the directive(s) [4] as shown by compliance with the harmonized standard(s) [4]. The technical documentation, available at the above address [2], is compiled by [5] and this declaration is approved by [6].

BG - Тази декларация се издава на този ден [1] под единствената отговорност на производителя [2]. Предметът на декларацията [3 Модел/Серийни номера от до] е в съответствие с разпоредбите на директива(и) [4], както е показано чрез съответствие с хармонизирания(те) стандарт(и) [4]. Техническата документация, налична на адреса по-горе [2], е съставена от [5] и тази декларация е одобрена от [6].

CS - Toto prohlášení je vystaveno dne [1] na výhradní zodpovědnost výrobce [2]. Předmět prohlášení [3 Model/Výrobní číslo] je ve shodě s ustanoveními této směrnice/směrnic [4], jak je uvedeno v souladu s harmonizovanou normou/normami [4]. Technická dokumentace, která je k dispozici na výše uvedené adrese [2], je vystavena [5], a toto prohlášení je schváleno [6].

DA - Denne erklæring er udstedt på denne dag [1] under producentens eget ansvar [2]. Formålet med erklæringen [3 Model/Serienr] er i overensstemmelse med bestemmelserne i direktivet/direktiverne [4] som vist ved overensstemmelse med de(n) harmoniserede standard(er) [4]. Den tekniske dokumentation, der findes på ovennævnte adresse [2], er kompileret af [5], og denne erklæring er godkendt af [6].

DE - Diese Erklärung wird an diesem Tag [1] herausgegeben und unterliegt der alleinigen Verantwortung des Herstellers [2]. Der Gegenstand der Erklärung [3 Modell/Serien-Nr.-Bereich] stimmt mit den Bestimmungen der Richtlinie(n) überein [4], wie durch die Einhaltung der harmonisierten Norm(en) dargestellt [4]. Die technische Dokumentation, die an der oben genannten Adresse zur Verfügung steht [2], wird von [5] zusammengestellt und diese Erklärung wird durch [6] genehmigt.

EL - Η παρούσα δήλωση εκδίδεται στις [1] υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή [2]. Το αντικείμενο της δήλωσης [3 Μοντελο/Κλίμακα Αύξοντος Αριθμού] συμμορφώνεται με τις διατάξεις της οδηγίας [4], όπως φαίνεται από τη συμμόρφωση με το εναρμονισμένο πρότυπο [4]. Η τεχνική τεκμηρίωση, διαθέσιμη στην πιο πάνω διεύθυνση [2], έχει συνταχθεί από [5] και η παρούσα δήλωση εγκρίνεται από [6].

ES - Esta declaración se publica este día [1] bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante [2]. El objeto de la declaración [3 Modelo/Gama de No. de Serie] se ajusta a las disposiciones de la(s) directiva(s) [4], tal y como muestra el cumplimiento de la(s) norma(s) armonizada(s) [4]. La documentación técnica, disponible en la dirección anterior [2], ha sido compilada por [5] y esta declaración ha sido aprobada por [6].

ET - Käesolev deklaratsioon on väljastatud sel kuupäeval [1] tootja ainuvastutusel [2]. Deklaratsiooni objekt [3 Mudel/ Seerianumbrite vahemik] vastab direktiivi(de)le [4] , nagu näitab vastavus ühtlustatud standardi(te)le [4]. Ülaltoodud aadressil [2] kättesaadava tehnilise dokumentatsiooni on koostanud [5] ja käesoleva deklaratsiooni on kinnitanud [6].

FI - Tämä vakuutus on annettu tänä päivänä [1] yksinomaan valmistajan [2] vastuulla. Vakuutuksen [3 Mallia/Sarjanumero] kohde on yhden tai useamman direktiivin [4] vaatimusten mukainen, mikä osoitetaan yhdenmukaistettujen standardien [4] täyttymisellä. Edellä mainitusta osoitteesta [2] saatavilla olevan teknisen dokumentaation on laatinut [5], ja tämän vakuutuksen on hyväksynyt [6].

FR - Cette déclaration est publiée en ce jour [1] sous la seule responsabilité du fabricant [2]. L'objet de la déclaration [3 Modele/No. Serie] est conforme aux dispositions de la ou des directives [4] comme indiqué par la conformité à la ou aux normes harmonisées [4]. La documentation technique, disponible à l'adresse ci-dessus [2], est compilée par [5] et cette déclaration est approuvée par [6].

HR - Ova izjava izdana je dana [1] pod isključivom odgovornošću proizvođača [2]. Predmet ove izjave [3 Model/opseg serijskog broja] sukladan je odredbama direktive/a [4] kako je zahtijeva usklađenost s usklađenim standardom(ima) [4]. Tehničku dokumentaciju, koja je dostupna na adresi [2], izradio je [5] te je ovu izjavu odobrio [6].

HU - E nyilatkozatot a mai napon adjuk ki [1], a gyártó kizárólagos felelőssége mellett [2]. A nyilatkozat tárgya [3 Modell/Sorszámtartomány] megfelel az irányelv(ek) [4] rendelkezéseinek, amint azt a harmonizált szabvány(ok) nak [4] való megfelelés mutatja. A fenti [2] címen elérhető műszaki dokumentációt [5] állította össze, és ezt a nyilatkozatot [6] hagyta jóvá.

IT - Questa dichiarazione è rilasciata in questo giorno [1] sotto la sola responsabilità del fabbricante [2]. L'oggetto della dichiarazione [3 Modello/Numeri di Serie] è conforme alle disposizioni della direttiva/delle direttive [4] come mostrato dalla conformità con la norma armonizzata/le norme armonizzate [4]. La documentazione tecnica, disponibile all'indirizzo di cui sopra [2], viene compilata da [5] e questa dichiarazione è approvata da [6].

LT - Ši deklaracija parengta [1] d., už ją atsakingas tik gamintojas „[2]'. Deklaracijos [3 Modeliai/Serijos numeriai] objektas atitinka direktyvos (-ų) [4] nuostatas, remiantis darniojo (-iųjų) standarto (-ų) [4] atitiktimi. Techninius dokumentus, kuriuos galima rasti anksčiau pateiktu adresu [2], parengė [5], o šią deklaraciją patvirtino [6].

LV - Šī deklarācija ir izsniegta šajā dienā [1] ar pilnīgu ražotāja atbildību [2]. Deklarācijas [3 Modelis/Sērijas numuru diapazons] mērķis atbilst direktīvas(u) [4] noteikumiem, kā norāda atbilstība saskaņotajam(iem) standartam(iem) [4]. Tehniskā dokumentācija, kas ir pieejama iepriekš norādītajā adresē [2], ir [5] veidota, un šo deklarāciju apstiprināja [6].

NL - Deze verklaring wordt afgegeven op deze dag [1] onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant [2]. Het doel van de verklaring [3 Model/Serienummers] is in overeenstemming met de bepalingen van de richtlijn(en) [4] zoals weergegeven door de overeenstemming met de geharmoniseerde norm(en) [4]. De technische documentatie beschikbaar op bovenstaand adres [2], is samengesteld door [5] en deze aangie is goedgekeurd door [6].

NO - Denne erklæringen er utgitt på denne dagen [1] og er produsentens [2] eneansvar. Erklæringens [3 Modell/Serienr] formål er overholdelse av direktivets/direktivenes [4] regulering(er), som vist ved samsvar med den/de harmoniserte standarden(e) [4]. Den tekniske dokumentasjonen, tilgjengelig fra adressen [2] over, er innhentet av [5] og denne erklæringen er godkjent av [6].

PL - Niniejsza deklaracja została wydana w dniu [1] na wyłączną odpowiedzialność producenta [2]. Przedmiot deklaracji [3 Model/O numerach seryjnych] jest zgodny z przepisami dyrektyw(y) [4], o czym świadczy zgodność z normą(-ami) zharmonizowaną (-ymi) [4]. Dokumentacja techniczna, dostępna pod adresem [2], została sporządzona przez [5], a niniejszą deklarację zatwierdził [6].

PT - Esta declaração é emitida neste dia [1] mediante responsabilidade exclusiva do fabricante [2]. O objeto da declaração [3 Modelo/Intervalo de números de série] está em conformidade com o disposto na(s) diretiva(s) [4], conforme indicado pelo cumprimento das normas harmonizadas [4]. A documentação técnica, disponível no endereço acima [2], foi reunida por [5] e a presente declaração foi aprovada por [6].

RO - Această declarație este emisă la data de [1] sub responsabilitatea producătorului [2]. Obiectul declarației [3 Model/Domeniu număr serie] este în conformitate cu dispoziţiile din directiva(directivele) [4] după cum este indicat prin conformitatea cu standardul(standardele) armonizat(armonizate) [4]. Documentația tehnică disponibilă la adresa de mai sus [2] este alcătuită de [5] și această declarație este aprobată de [6].

SK - Toto vyhlásenie je vydané dňa [1] na výslovnú zodpovednosť výrobcu [2]. Predmet vyhlásenia [3 Model/Výrobné číslo] je v súlade s ustanoveniami smernice (smerníc) [4], ako sa uvádza v zhode s harmonizovanou normou (normami) [4]. Technická dokumentácia, dostupná na vyššie uvedenej adrese [2], je zostavená [5] a toto vyhlásenie je schválené [6].

SL - Ta izjava je izdana na ta dan [1] z izključno odgovornostjo proizvajalca [2]. Predmet izjave [3 Model/Območje serijskih številk] je skladen z določbami direktive/direktiv [4], kot dokazuje skladnost s harmoniziranimi standardi [4]. Tehnično dokumentacijo, ki je na voljo na zgornjem naslovu [2], je pripravil [5], izjavo pa je odobril [6].

SV - Denna deklaration utfärdas idag [1] under tillverkarens [2] eget ansvar. Deklarationens syfte [3 Modell/Serienummer, mellan] följer bestämmelserna i direktivet/direktiven [4] enligt överensstämmelse med de harmoniserade standarderna [4]. Den tekniska dokumentationen, som är tillgänglig på ovanstående adress [2], är sammanställd av [5] och denna deklaration är godkänd av [6].

TR - Bu beyan, [1] tarihinde üreticinin [2] tek sorumluluğu altında düzenlenmiştir. Beyannamenin konusu [3 Model/ Seri Numarası Aralığı], uyumlaştırılmış standart(lar)a [4] uygunluk ile gösterildiği üzere direktif(ler)in [4] hükümleri ile uyumludur. Yukarıdaki adreste [2] bulunan teknik dokümantasyon [5] tarafından derlenmiş ve bu beyan [6] tarafından onaylanmıştır.

Year of Manufacture

Figure 1. Year of Manufacture Code



Table 2. Year of Manufacture by Language

	1	2
EN	**Year** (20_ _)	**Month:** A=January B=February C=March D=April E=May F=June G=July H=August J=September K=October L=November M=December
BG	**Година** (20_ _)	**Месец:** A=Януари B=Февруари C=Март D=Април E=Май F=Юни G=Юли H=Август J=Септември K=Октомври L=Ноември M=Декември
CS	**Rok** (20_ _)	**Msíc:** A=Leden B=Únor C=Březen D=Duben E=Květen F=Červen G=Červenec H=Srpen J=Září K=Říjen L=Listopad M=Prosinec
DA	**År** (20_ _)	**Måned:** A=Januar B=Februar C=Marts D=April E=Maj F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=December
DE	**Jahr** (20_ _)	**Monat:** A=Januar B=Februar C=März D=April E=Mai F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=Dezember
EL	**Έτος** (20_ _)	**Μήνας:** A=Ιανουάριος B=Φεβρουάριος C=Βαδίζω D=Απρίλιος E=Μάιος F=Ιούνιος G=Ιούλιος H=Αύγουστος J=Σεπτέμβριος K=Οκτώβριος L=Νοέμβριος M=Δεκέμβριος
ES	**Año** (20_ _)	**Mes:** A=Enero B=Febrero C=Marzo D=Abril E=Mayo F=Junio G=Julio H=Agosto J=Septiembre K=Octubre L=Noviembre M =Diciembre
ET	**Aasta** (20_ _)	**Kuu:** A=Jaanuar B=Veebruar C=Märts D=Aprill E=Mai F=Juuni G=Juuli H=August J=September K=Oktoober L=November M=Detsember
FI	**Vuosi** (20_ _)	**Kuukausi:** A=Tammikuu B=Helmikuu C=Maaliskuu D=Huhtikuu E=Toukokuu F=Kesäkuu G=Heinäkuu H=Elokuu J=Syyskuu K=Lokakuu L=Marraskuu M=Joulukuu
FR	**Année** (20_ _)	**Mois:** A=Janvier B=Février C=Mars D=Avril E=Mai F=Juin G=Juillet H=Août J=Septembre K=Octobre L=Novembre M=Décembre
HR	**Godine** (20_ _)	**Mjesec:** A=Siječanj B=Veljača C=Ožujak D=Travanj E=Svibanj F=Lipanj G=Srpanj H=Kolovoz J=Rujan K=Listopad L=Studeni M=Prosinac
HU	**Év** (20_ _)	**Hónap:** A=Január B=Február C=Március D=Április E=Május F=Június G=Július H=Augusztus J=Szeptember K=Október L=November M=December
IT	**Anno** (20_ _)	**Mese:** A=Gennaio B=Febbraio C=Marzo D=Aprile E=Maggio F=Giugno G=Luglio H=Agosto J=Settembre K=Ottobre L=Novembre M=Dicembre
LT	**Metais** (20_ _)	**Sausio mnes:** A=Sausis B=Vasaris C=Kovas D=Balandis E=Gegužė F=Birželis G=Liepa H=Rugpjūtis J=Rugsėjis K=Spalis L=Lapkritis M=Gruodis
LV	**Year** (20_ _)	**Month:** A=Janvaris B=Februaris C=Marts D=Aprilis E=Maijs F=Junijs G=Julijs H=Augusts J=Septembris K=Oktobris L=Novembris M=Decembris
NL	**Jaar** (20_ _)	**Maand:** A=Januari B=Februari C=Maart D=April E=Mei F=Juni G=Juli H=Augustus J=September K=Oktober L=November M=December
NO	**År** (20_ _)	**Måned:** A=Januar B=Februar C=Mars D=April E=Mai F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=Desember
PL	**Rok** (20_ _)	**Miesiąc:** A=Styczeń B=luty C=marzec D=kwiecień E=maj F=czerwiec G=lipiec H=sierpień J=wrzesień K=październik L=listopad M=grudzień
PT	**Ano** (20_ _)	**Mês**: A=Janeiro B=Fevereiro C=Marcha D=Abril E=Maio F=Junho G=Julho H=Agosto J=Setembro K=Outubro L=Novembro M=Dezembro
RO	**An** (20_ _)	**Luna:** A=lanuarie B=Februarie C=Martie D=Aprilie E=Mai F=lunie G=lulie H=August J=Septembrie K=Octombrie L=Noiembrie M=Decembrie
SL	**Leto** (20_ _)	**Mesec:** A=Januar B=februar C=marec D=april E=maj F=junij G=julij H=avgust J=september K=oktober L=november M=december
SK	**Rok** (20_ _)	**Mesiac:** A=Január B=Február C=Marec D=April E=Máj F=Jún G=Júl H=August J=September K=Október L=November M=December
SV	**År** (20_ _)	**Månad:** A=Januari B=Februari C=Mars D=April E=Maj F=Juni G=Juli H=Augusti J=September K=Oktober L=November M=December
TR	**Yıl** (20_ _)	**Aylar:** A=Ocak B= Şubat C=Mart D=Nisan E=Mayıs F=Haziran G=Temmuz H=Ağustos J=Eylül K=Ekim L=Kasım M=Aralık

UK CA Declaration of Conformity

Table 1. Declaration of Conformity Requirement

1	**Date of Issue**	June 2026
2	**Manufacturer Name and Address**	Ingersoll Rand Services Ltd. / Leach PI, Preston PR5 8AS
3	**Object of Declaration**	Cordless Tire Buffer (model) G4911 Serial Number Range: DC26F010001 --> DC36M319999
4	**Directive(s) Conformity/ Standard(s) Compliance**	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/ BS EN 62841-1:2015+A11:2022 and BS EN ISO 12100:2010
		Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/ BS EN IEC 55014-1:2021 and BS EN IEC 55014-2:2021
		The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012/ BS EN IEC 63000:2018
		The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013
5	**Tech File Author Name (UK) Title/Position**	Jamie Bull UKI Country Leader, Power Tools and Lifting EMEIA
6	**Declaration Author Name Title/Position**	Joshua Odell Johnson Engineering Director

EN - This declaration is issued on this day [1] under the sole responsibility of the manufacturer [2]. The object of the declaration [3 Model/Serial Number Range] is in conformity with the provisions of the directive(s) [4] as shown by compliance with the harmonized standard(s) [4]. The technical documentation, available at the above address [2], is compiled by [5] and this declaration is approved by [6].

Year of Manufacture

Figure 1. Year of Manufacture Code



Table 2. Year of Manufacture by Language

	1	2
EN	**Year** (20__)	**Month:** A=January B=February C=March D=April E=May F=June G=July H=August J=September K=October L=November M=December

Notes:

Notes:

Notes:

© 2026 Ingersoll Rand